

Elegance Cassette / Protection Plate

NL Montage handleiding
Vorbereitung en montage

EN Installation instructions
Preparation and installation

FR Instructions de montage
Préparation et montage

DE Montageanleitung
Vorbereitung und Einbau

ES Instrucciones de montaje
Preparación e instalación

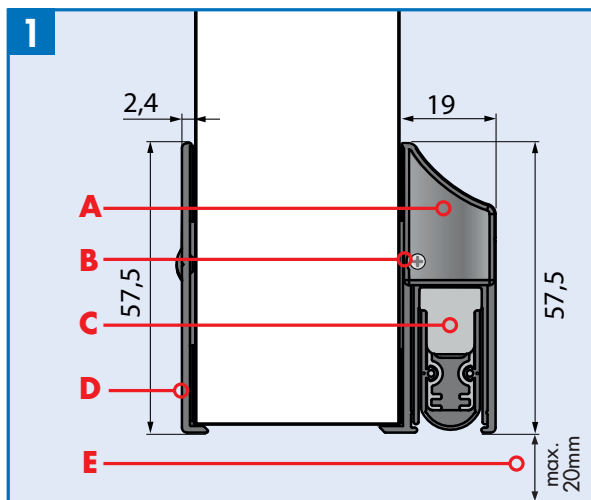
Toepassing: De Elegance Cassette is geschikt voor het monteren van EllenMatic Valdorpels op het deurblad. Lees voor montage van de Elegance Cassette eerst de montage handleiding.

Application: De Elegance Cassette is geschikt voor het monteren van EllenMatic Valdorpels op het deurblad. Lees voor montage van de Elegance Cassette eerst de montage handleiding.

Application : De Elegance Cassette is geschikt voor het monteren van EllenMatic Valdorpels op het deurblad. Lees voor montage van de Elegance Cassette eerst de montage handleiding.

Verwendung: De Elegance Cassette is geschikt voor het monteren van EllenMatic Valdorpels op het deurblad. Lees voor montage van de Elegance Cassette eerst de montage handleiding.

Aplicación: De Elegance Cassette is geschikt voor het monteren van EllenMatic Valdorpels op het deurblad. Lees voor montage van de Elegance Cassette eerst de montage handleiding.



- A** Afdekkapje
- B** Schroef
- C** EllenMatic Soundproof / Uni-Proof / Brush
- D** Elegance beschermplaat
- E** Kier

- A** Afdekkapje
- B** Screw
- C** EllenMatic Soundproof / Uni-Proof / Brush
- D** Elegance beschermplaat
- E** Gap

- A** Afdekkapje
- B** Vis
- C** EllenMatic Soundproof / Uni-Proof / Brush
- D** Elegance beschermplaat
- E** Encartement

- A** Afdekkapje
- B** Schraube
- C** EllenMatic Soundproof / Uni-Proof / Brush
- D** Elegance beschermplaat
- E** Spalt

- A** Afdekkapje
- B** Tornillo
- C** EllenMatic Soundproof / Uni-Proof / Brush
- D** Elegance beschermplaat
- E** Ranura

Tip | Tip | Conseil | Tipp | Consejo



NL Monteer de Elegance Cassette en Elegance Beschermplaat bij gesloten deur en verwijder de aandrukknop ??

EN Monteer de Elegance Cassette en Elegance Beschermplaat bij gesloten deur.

FR Monteer de Elegance Cassette en Elegance Beschermplaat bij gesloten deur.

DE Monteer de Elegance Cassette en Elegance Beschermplaat bij gesloten deur.

ES Monteer de Elegance Cassette en Elegance Beschermplaat bij gesloten deur.

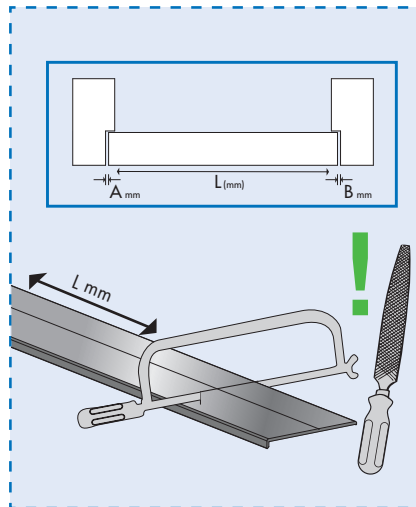
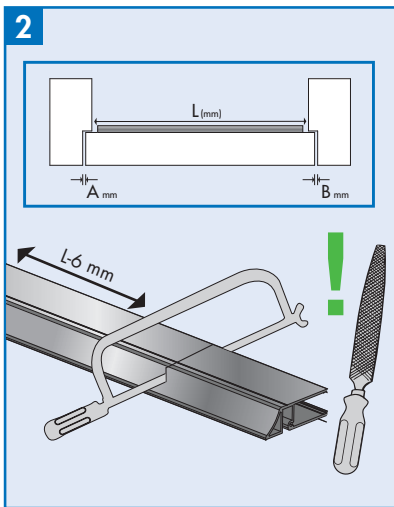
Elton B.V. | Postbus 5 | 9300 AA Roden | The Netherlands
T. +31 (0)50 50 21 199 | F. +31 (0)50 50 14 772



Dicht Perfect.

www.elton.nl

Elegance Cassette / Beschermplaat



Inkorten: Voordat de valdorpel wordt ingekort, dient de afdichting richting de aandrukknop te worden getrokken (geldt niet voor Uni-Proof en Brush). Nadat de valdorpel op de gewenste maat is gezaagd, wordt de afdichting terug getrokken en op maat geknipt, rekening houdend met de afhankelijkheid. De maximale inkortbaarheid van standaardlengtes (628, 728, 828, 928, 1028 en 1228 mm)* is 150 mm. Ontbraam het aluminium met een vijl.

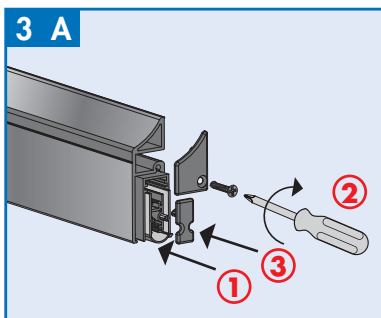
Shortening: Before shortening the drop seal, you must first pull the seal towards the press knob (Does not apply to Uni-Proof and Brush). After the drop seal has been shortened to the required size, the seal is pulled back and cut to size, taking the overall depth into account. Standard lengths can be shortened by a maximum (628, 728, 828, 928, 1028 en 1228 mm)* of 150 mm. De-burr the aluminium using a file.

Raccourcissement : Avant de raccourcir le bas de porte, il faut tirer le joint vers le bouton de déclenchement (ne vise pas Uni-proof und Brush). Une fois le bas de porte scié à la bonne dimension, le joint est retiré et coupé à la bonne dimension compte tenu du jeu de suspension. Le raccourcissement maximum possible est (628, 728, 828, 928, 1028 en 1228 mm)* de 150 mm. Ébarbez l'aluminium avec une lime.

Kürzen: Vor der Kürzung der Türbodendichtung muss die Abdichtung zum Feststellknopf hin gezogen werden (dies gilt nicht für Uni-Proof und Brush). Nachdem die Türbodendichtung bis zur gewünschten Länge gekürzt wurde, wird die Abdichtung zurückgezogen und unter Berücksichtigung des Höhenspielfraums gekürzt. Standardlängen können maximal um bis (628, 728, 828, 928, 1028 en 1228 mm)* zu 150 mm gekürzt werden. Entgraten Sie das Aluminium mit einer Feile.

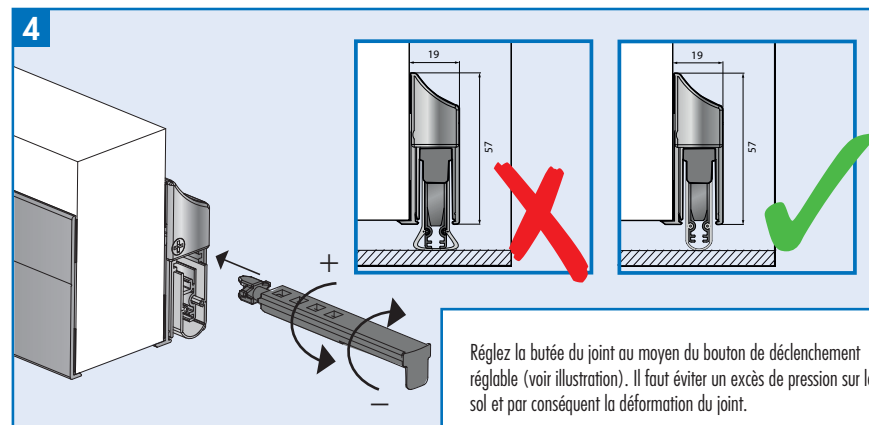
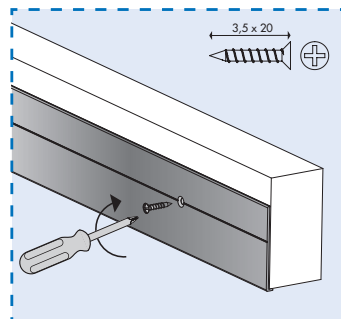
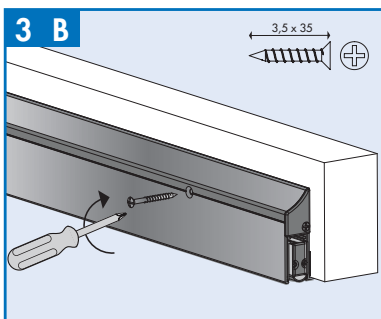
Abreviar: Antes de recortar el bajo de puerta, el sello se deberá desplazar en dirección al botón de presión (no se aplica a Uni-Proof und Brush). Una vez se haya serrado el bajo de puerta a la medida deseada, el sello se volverá a colocar en su sitio y se deberá cortar a la medida correcta, teniendo en cuenta la holgura necesaria. Las longitudes estándar se podrán recortar como máximo (628, 728, 828, 928, 1028 en 1228 mm)* 150 mm. Desbarbe el aluminio con una lima.

* 1128 mm = Max. 100 mm inkorten/shortening/raccourcir/kürzen/abreviar



Monteren van de valdorpel:

- 1 Valdorpel inschuiven.
- 2 Afdekplaatje (2x) vastschuiven
- 3 Pre-drill the screw holes and place the angle brackets in the drop seal



Réglez la butée du joint au moyen du bouton de déclenchement réglable (voir illustration). Il faut éviter un excès de pression sur le sol et par conséquent la déformation du joint.

Stel de slag van de afdichting in door middel van de verstelbare aandrukknop (zie afbeelding). Teveel druk op de ondergrond en daarmee vervorming van de afdichting dient te worden voorkomen.

Adjust the stroke of the seal by means of the adjustable press knob (see figure). Too much pressure on the floor, resulting in deformation of the seal, must be prevented.

Stellen Sie die gewünschte Höhe der Abdichtung mit dem verstellbaren Feststellknopf ein (siehe Abbildung). Vermeiden Sie zu viel Druck auf den Boden, um so eine Verformung der Abdichtung zu verhindern.

Ajuste la carrera del sello por medio del botón de presión ajustable (véase figura). Se deberá evitar que se produzca una presión excesiva, pues se puede deformar el sello.

Onderhoud | Maintenance | Entretien | Wartung | Mantenimiento

NL Controleer om de twee jaar de werking van de valdorpel. Reinig de afdichting en aandrukknop bij vervuiling. Vet de afdichting nooit in. Ga voor meer informatie naar: www.elton.nl

EN Check the function of the drop seal every two years. Clean the seal and the press knob if they are dirty. Do not lubricate the seal. For more information, go to: www.elton.nl

FR Contrôlez tous les deux ans le fonctionnement du bas de porte. Nettoyez le joint et le bouton de déclenchement en cas d'encrassement. Ne graissez jamais le joint. Pour de plus amples informations, visitez : www.elton.nl

DE Kontrollieren Sie die Funktionsweise der Türbodendichtung alle zwei Jahre. Bei Verschmutzung Abdichtung und Feststellknopf reinigen. Abdichtung nicht schmieren oder ölen. Besuchen Sie für weitere Informationen: www.elton.nl

ES Compruebe cada dos años el funcionamiento del bajo de puerta. Limpie el sello y el botón de presión en caso de que estén sucios. No engrase nunca el sello. Para más información, vaya a: www.elton.nl



Dicht Perfect.